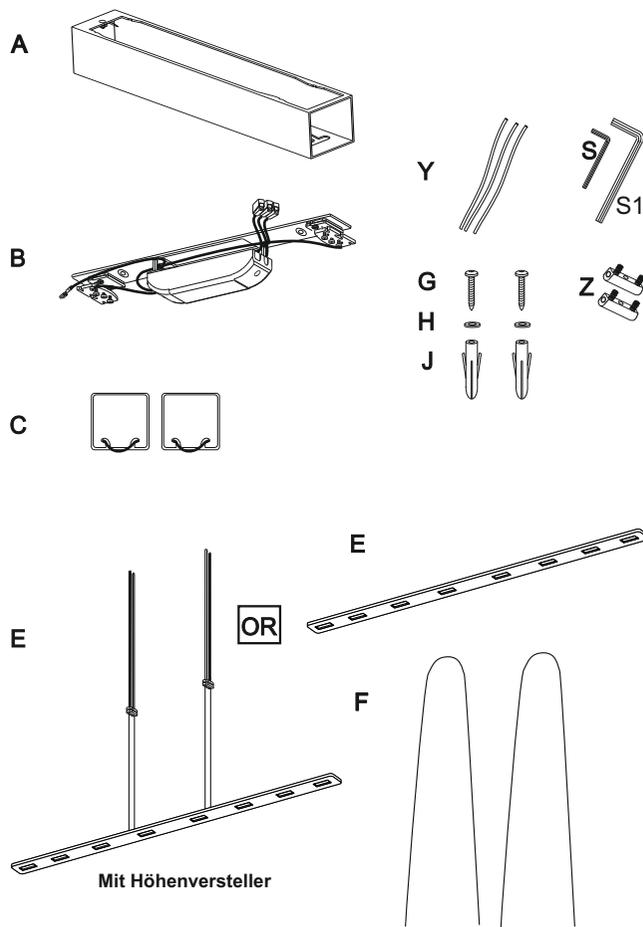


# PIANI MONO

95/125/165/195

## Teile / Parts



### Technische Daten / Technical Data:

Anschlussspannung: 230-250V / 50-60Hz

Leuchtmittel: LED

Systemleistung: ca. 20W/ 26W / 32W / 39W

### Pflegehinweis:

Zur Reinigung und Pflege des Leuchtenkörpers empfehlen wir, diesen mit einem weichen, nicht fusselfaden Tuch ohne Druck zu behandeln. Grobe Verschmutzungen können mit handelsüblichem Spiritus oder Glasreiniger beseitigt werden.

### Care instructions:

For cleaning and care of the luminaire body, we recommend to treat it with a soft, non-fuzzing cloth without pressure. Coarse dirt can be removed with standard spirit or glass cleaner.

!!!Die Leuchtmittel bitte nicht eigenständig wechseln. Bei Bedarf wenden Sie sich bitte an den Hersteller!!!  
Nur autorisiertes Fachpersonal darf die Montage und Inbetriebnahme der Leuchte/n unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung und aller für den jeweiligen Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften durchführen. Dieses Qualitätsprodukt wurde mit Sorgfalt hergestellt und verpackt. Sollte sich dennoch ein Grund zur Beanstandung ergeben, so wenden Sie sich bitte an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Muss das Produkt zur Reparatur eingeschickt werden, benutzen Sie bitte ausschließlich die Originalverpackung und fügen Sie bitte unbedingt diesen Garantieschein bei. Ohne Originalverpackung und Garantieschein kann eine eventuelle Garantie für das Produkt nicht übernommen werden. Bei Bedarf können Sie die entsprechende Verpackung bei uns beziehen. (Stand: April 2010)

!!!Please do not change the bulbs independently. If necessary, please contact the manufacturer!!!  
Mounting and commissioning of the luminaire/s may only be performed by authorized personnel, in accordance with this mounting instructions and any standards and regulations applicable to the respective area of application. This quality product has been manufactured and packed with great care. Should there still be reason for complaint, please contact the retailer where you purchased the product. If the product has to be sent in for repairs, please only use the original box and always include this guarantee note in the box. We cannot assume any guarantee for the product without the original box and the guarantee note. If necessary, you can purchase the corresponding box from us (as of April 2010).

WWW.BYOK.LIGHTING

Montageanleitung / Mounting Instruction

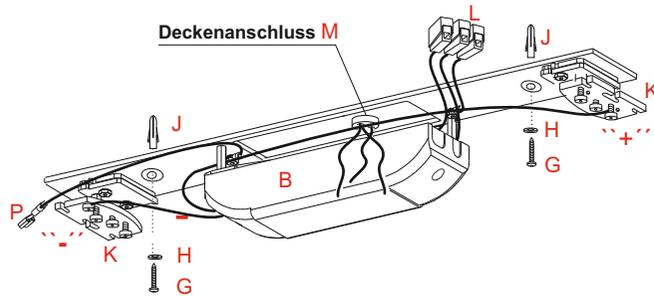
PIANI MONO

BYOK GMBH INDUSTRIESTRASSE 17 D 25462 RELINGEN  
TEL +49 4101 59990 FAX +49 4101 599955 INFO@BYOK.LIGHTING

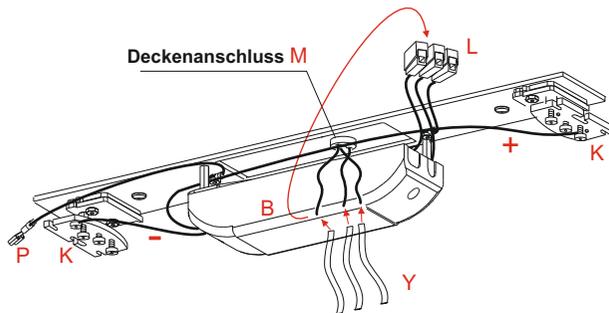
BYOK

## Montageanleitung /

1

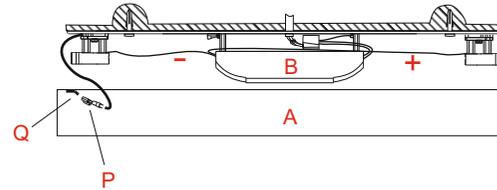


2

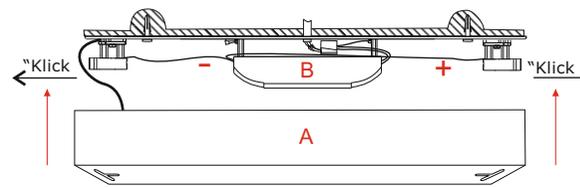


## Mounting Instruction

3



4



## PIANI MONO

DE

**I** Befestigen Sie das Trafogestell (B) deckenmaterialabhängig mit den mitgelieferten Schrauben (G,H,J) (Zeichnung 1).  
Führen Sie die Adern des Deckenanschlusses (M) in die Nähe der Anschlussklemme (L).  
Überziehen Sie alle Adern des Deckenanschlusses mit dem Silikon-schlauch (Y) **!(wichtig)!** Klemmen Sie diese dann an die entsprechenden Kontakte der Anschlussklemme (L) (Zeichnung 2).

**II** Schieben Sie den Kabelschuh (P) des Schutzleiters am Trafogestell (B) auf die Lasche (Q) in der Abdeckung (A) (Zeichnung 3).

Führen Sie die Abdeckung (A) über das Trafogestell (B) und verschieben Sie diese seitlich, bis sie "einklickt". (Zeichnung 4).

EN

**I** Attach the transformer frame (B) depending on the ceiling material with the supplied screws (G, H, J) (Illustration 1).

Route the cores of the ceiling connection (M) near the connection terminal (L). Cover all cores of the ceiling connection with the silicone cover (Y) **(important)!** Then clamp them to the corresponding contacts of the connection terminal (L) (Illustration 2).

**II** Push the cable lug (P) of the protective earth conductor on the transformer (B) onto the tab (Q) in the canopy (A) (Illustration 3).

Guide the canopy cover (A) over the transformer (B) and push it to the side until you hear it "click" (Illustration 4).

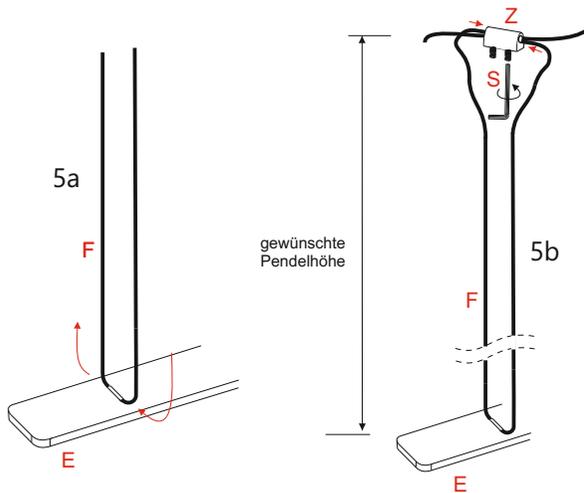
BYOK

WWW.BYOK.LIGHTING

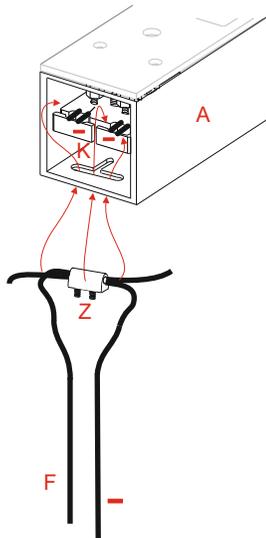
BYOK GMBH INDUSTRIESTRASSE 17 D 25462 RELINGEN  
TEL +49 4101 59990 FAX +49 4101 599955 INFO@BYOK.LIGHTING

## Montageanleitung /

5

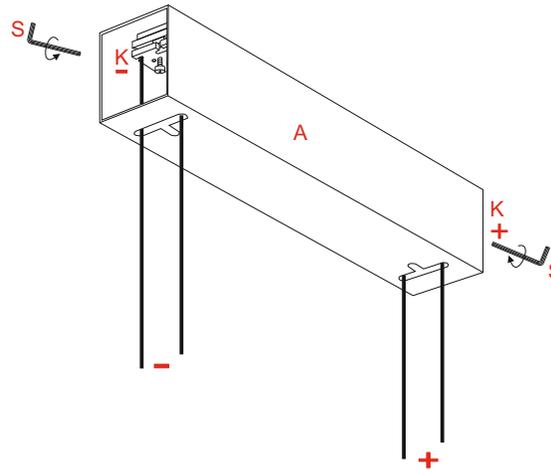


6

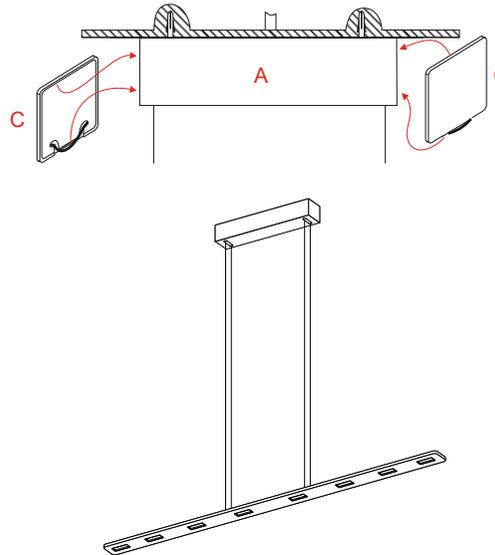


## Mounting Instruction

7



8



## PIANI MONO

DE

**III** Führen Sie das mitgeliefertes Seil (-F) durch die vorgesehenen (-) Öffnungen an der Leuchte (E) (**Zeichnung 5a**). Führen Sie ein Seilende auf das (-F) Seil durch die Durchgangsbohrung einer Minilüsterklemme (Z) (Beipack). Führen Sie anschließend das zweite Seilende auf (-F) Seil von der anderen Seite durch diese Klemme (Z). Bestimmen Sie die gewünschte Pendelhöhe und fixieren Sie das Seil durch Einschrauben der Gewindestifte mit Hilfe des mitgelieferten Innensechskantschlüssels (S). Wiederholen Sie diese Schritte mit dem (+F) Seil an der anderen Seite der Leuchte (E) (**Zeichnung 5b**).  
**!!! ACHTUNG !!! Beachten Sie dabei die Ausrichtung des Plus- und Minus-Seile (+F, -F).**

**VI** Führen Sie die Klemmen (Z) mit Seile der Polarität entsprechend durch die Öffnungen in der Abdeckung (A) und legen Sie diese in die Nut der jeweiligen Stromaufnehmer (K) am Trafogestell (B). Die Innensechskantschrauben zeigen nach unten (**Zeichnung 6**).

**V** Die Ausrichtung der Leuchte kann mit Hilfe der mittleren Inbusschraube am Stromabnehmer (K) im Baldachin (A) feinjustiert werden (**Zeichnung 7**). Zum Abschluss der Montage schließen Sie die Baldachinabdeckung (A) mit den Endkappen (C) (**Zeichnung 8**).

EN

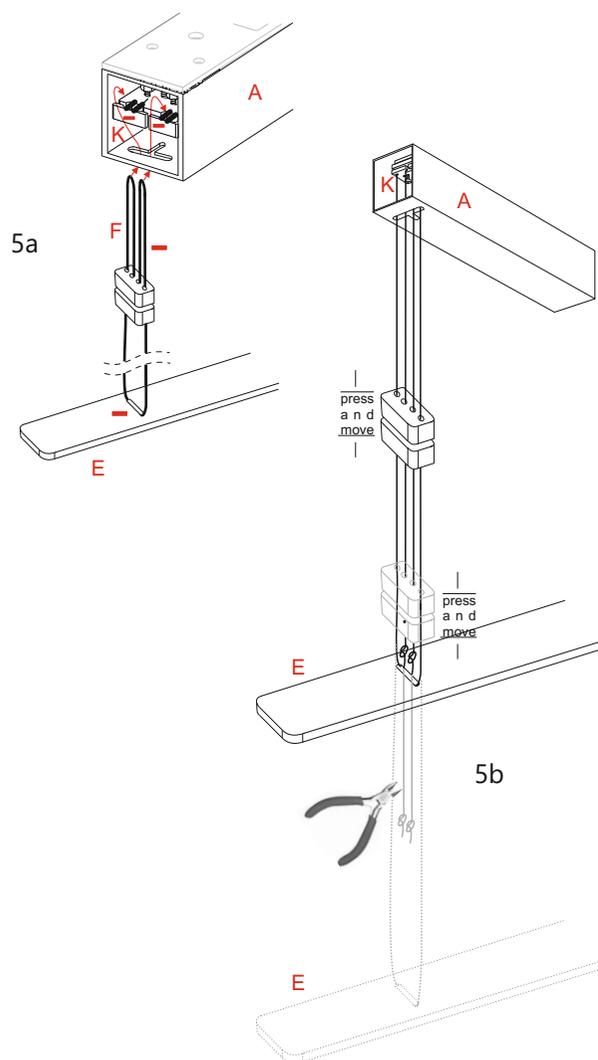
**III** Slide the supplied rope (-F) through the corresponding (-) openings of the lamp (E) (**Illustration 5a**). Push one end of the rope (-F) into the through hole of a mini-lustre terminal (Z). Then insert the other end of the same rope (-F) through this terminal (Z) from the other side. Determine the required suspension height and fix the rope (-F) by screwing in the grub screw using the supplied allen key (S) (**Illustration 5b**). Repeat these steps with the rope (+F) on the other side of the lamp (E).  
**!!! WATCH OUT !!! Pay attention to the orientation of the plus and minus ropes (+ F, -F).**

**IV** Insert the terminals (Z) through the openings with the correct polarity in the canopy (A) and place them in the groove of the respective collectors (K) on the transformer (B). The grub screws point downwards (**Illustration 6**).

**V** For final adjustment of the lamp, use the middle grub screw on the current collector (K) in the canopy (A) (**Illustration 7**). To finish the assembly, close the canopy cover (A) with end caps (C) (**Illustration 8**).

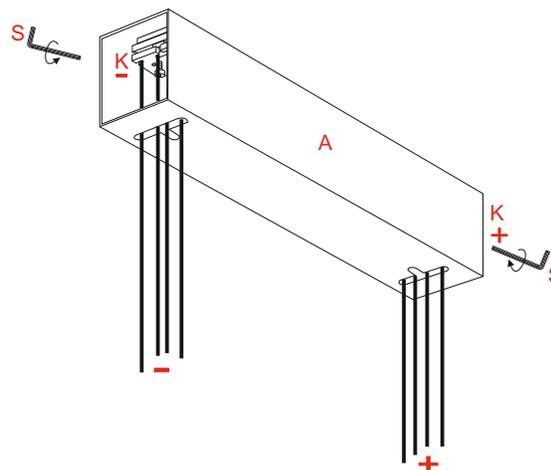
## Montageanleitung /

5

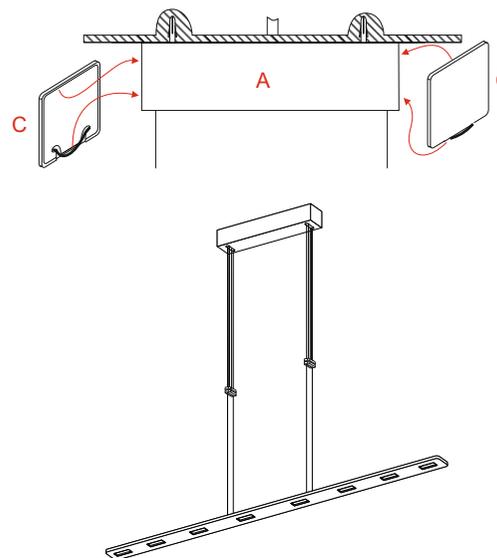


## Mounting Instruction

6



7



## PIANI MONO HÖHENVERSTELLBAR

DE

**III** !!! ACHTUNG !!! Beachten Sie dabei die Ausrichtung des Plus- und Minus-Seile (+F, -F). Führen Sie die beiden Schlaufen des (-F) Seiles auf Leuchte (E) durch die der Polarität entsprechenden Öffnung in der Abdeckung (A). Hängen Sie die Schlaufen über je eine Vorrichtung am Stromabnehmer (K) (Zeichnung 5a). Wiederholen Sie diesen Schritt mit dem (+F) Seil an der anderen Seite der Abdeckung (A).

**IV** Ziehen Sie zum Einstellen der mittleren Pendelhöhe jeweils die beiden inneren Seilenden aus den Höhenverstellern heraus, bis die Leuchte (E) die gewünschte Position hat. Positionieren Sie die Leuchte (E), indem Sie die Seilenden mit je einem neu Knoten sichern. Kürzen Sie die Seile nach dem neu Knoten mit einem Seitenschneider (Zeichnung 5b). Durch Zusammendrücken und gleichzeitiges auf- oder abwärts Führen des Höhenverstellers kann die Pendelhöhe variiert werden.

**V** Die Ausrichtung der Leuchte kann mit Hilfe der mittleren Inbusschraube am Stromabnehmer (K) im Baldachin feinjustiert werden (Zeichnung 7). Zum Abschluss der Montage schließen Sie die Baldachinabdeckung (A) mit den Endkappen (C) (Zeichnung 8).

EN

**III** Take the two loops of the rope (-F) through the opening with correct polarity in the canopy (A). Suspend both loops over the corresponding current collector (K) (Illustration 5a). Repeat this step with the rope (+F) on the other side of the canopy (A).

**IV** To adjust the mean suspension height, pull the two inner rope ends out of the height adjuster until the lamp (E) is at the wanted position. Position the lamp (E) by securing the ends of the rope with a new knot. Shorten the ropes after the new knot (Illustration 5b). To adjust the suspension height, press the height adjuster together while at the same time moving it up and down.

**V** For final adjustment of the lamp, use the middle grub screw on the current collector (K) in the canopy (A) (Illustration 7). To finish the assembly, close the canopy cover (A) with end caps (C) (Illustration 8).